

## ***Mónica Albizúrez hilvana a dos generaciones en su novela “La letrada”***

Por Ana Lucía Mendizábal / elPeriódico Publicado 24-10-22

La obra ganadora del premio Terrena retrata realidades del Conflicto Armado Interno y sus repercusiones en la actualidad.



## **Mónica Albizúrez afirma que su próxima novela podría versar acerca de las empleadas domésticas en Guatemala.**

Mónica Albizúrez, la autora de *La letrada*, obra literaria ganadora de la primera edición de la Biental Guatemalteca de Novela Escrita por Mujeres Terrena, señala que este certamen es un esfuerzo muy importante para las letras del país. “Abre la posibilidad para que las mujeres transformen sus proyectos en libros, especialmente en Centroamérica en donde la distribución de la literatura es limitada”, asegura.

La autora destaca que la primera edición de este concurso corroboró el interés de las mujeres de publicar novelas. “Fueron 43 las obras presentadas”, detalla.

Al referirse a *La letrada*, Albizúrez indica que le interesaba la representación de las mujeres que han tenido acceso a la educación universitaria y relacionarlas con la historia del país. “Es una manera de vincular a dos generaciones: la que vivió el Conflicto Armado Interno y la que fueron niños en esos tiempos”, explica.

Aunque señala que la novela es ficción porque no hay un traslado automático de hechos, que tiene una base autobiográfica de experiencias. “Yo nací en 1969. Viví mi infancia y adolescencia durante el Conflicto Armado Interno. Mi propuesta era hilvanar esas imágenes vinculadas a los años ochenta con las de la actualidad”, asegura. En su texto, según indicó, presenta las dos realidades temporales a través de personajes de distinta edad que están relacionados.

### **Del análisis a la ficción**

Mónica señala que ella comenzó tarde a escribir ficción. “Me gradué como abogada y luego un doctorado en literatura en Estados Unidos. Mi escritura había sido académica. Pero hubo un momento en que ese tipo de textos presentaba limitaciones para expresar otro tipo de emociones o cavilaciones sobre la realidad”, cuenta.

Esa necesidad de dar salida a otro tipo de sentimientos y conocimientos la llevó a escribir primero, la novela *Ita* (2018) y luego, *La letrada* (2022).

La escritora dice que ya piensa en su próxima obra literaria. “Como autora, me interesa la novela, es la forma literaria que me atrae. Estoy empezando a pensar cuál será la historia siguiente y lo que siempre me ha interrogado es el tema de las empleadas domésticas en la sociedad guatemalteca. Son personas importantes en las casas, pero muchas veces han sido invisibles”, expresa.

### **Docente en Alemania**

En la actualidad Mónica vive en Hamburgo, Alemania. Ahí, imparte cursos a universitarios y ha podido dedicarse a la enseñanza del español como segunda lengua a estudiantes alemanes. Además, enseñó literatura latinoamericana, entonces estoy muy conectada con Hispanoamérica”, detalla.

Explica que su tarea como docente en Alemania le ha permitido sorprender a sus alumnos cuando se den cuenta de que Centroamérica no es solo ese territorio de violencia y problemas que se ven en las noticias. “Hay una historia cultural muy importante y un corpus literario muy rico”, señala.



### **Ana Lucía Mendizábal**

Reportera de Cultura y Entretenimiento. Comunicadora con 30 años de experiencia en medios de comunicación escritos y digitales.